



以发现数千年前  
犹太人的地道

D2·探索发现



音乐风云榜取消  
花儿入围资格

D7·娱乐焦点

深圳大剧院  
秀丽慧中绽新颜

D8·娱乐头条



### 新闻缘起

温家宝总理14日上午回答中外记者提问时说:今年是中印友好年,其中一个重要内容就是“梵典与华章”。本报记者惊喜地发现——

# 总理引言出自深圳著作

本报记者 梁 婷

温家宝总理14日上午在人民大会堂回答中外记者提问。他在回答印度报业托拉斯记者时说:去年,我成功地访问了印度。中印两国建立了面向和平与繁荣的战略合作伙伴关系,签署了解决中印边界问题的政治指导原则协定,制定了中印两国经贸发展的五年规划。今年是中印友好年,其中一个重要内容就是“梵典与华章”,即中印文化的交流。我觉得中印关系发展到今天,确实进入了一个新的历史阶段。

我有一个信念:当中印两国真正强大起来,能够充分展示自己精神风貌的时候,那就是亚洲世纪的真正到来。到那时,我希望我们两个国家兄弟般的合作关系仍然存在,并将友谊深藏在两个东方民族的心底。

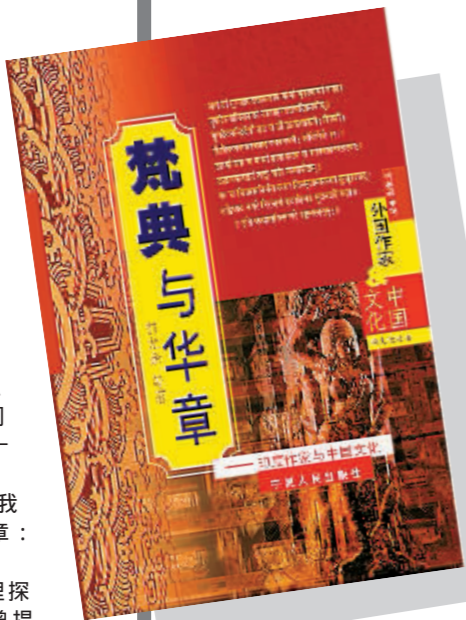
当日,新华社电稿《温总理引用的古语诗典》专门对总理讲话中的典故作了一些解释。

——“梵典与华章”出自我国一本学术著作《梵典与华章:印度作家与中国文化》。

去年7月29日,温总理探望季羡林先生的时候,也曾提到这本书。

然而很少有人知道,该书的诞生地,正是深圳的最高学府——深圳大学,它出自深圳大学的学人之手,是一本真正的“深圳制造”的学术著作。如今,这本书已成为研究中印文化的必读书目。

本报记者赴深圳大学,采访了这部著作的主要作者,了解到整部作品的内容和这部著作出炉的来龙去脉。



郁龙余与我国梵学大师季羡林在一起

### 深圳学术研究的奇葩

“梵”是印度文明的象征符号,“华”是我们华夏民族的名字,“梵”、“华”自古情同手足。从公元初的东汉到13世纪的宋末,以翻译佛经为中心,中国成功引进了以佛教

为主要内容的印度文化,两国文化交流与激荡,成为人类文明史上最伟大的文化交流之一,其结果是形成了世界文化史上两大耀目璀璨的明珠,也让两个文明古国成为血脉相连的兄弟。

谈起这本书,深圳大学印度研

究中心主任、著名中印文学专家郁龙余得意之情洋溢于表:“这本书九位作者,除了一位四川大学的教授以外,其他的都是深圳大学的老师或者研究生,可以说,这是纯粹的‘深圳制造’!”对于该书的初创阶段,他仍记忆犹新。2002年夏,在南京大学召

开的中国比较文学学会第七届年会暨国际学术研讨会上,南京大学的钱林森教授邀请他加盟《外国作家与中国文化》丛书的写作。他答应了以后,深感该任务的分量之重。该丛书的宗旨是描述中国古代文化对外国作家的影响,中国印度自古交往,文化交流

绵绵不断,在中国历代典籍中,记载印度文化在华传播与影响的俯首可拾;然而,印度人自古不好笔录书记,所有古代经典靠烂熟于心、口口相传,要从他们的典籍当中寻到中国

文化对他们的影响,可谓难于登天。经过深思熟虑、征求多方意见过后,郁龙余和他的合作者们决定实事求是,拓宽眼界,以历史进程为经,以印度文化史上重大的事件、人物、典籍为纬,从两国文化交流的各个侧面逐一突破,将原来的单线论述变为网状结构,系统地论述了印度文化对中国的影响,以及印度学者为传播中华文化作出的贡献。该书兼具考据、义理、辞章之学,包含了历史、哲学、政治、文化、文学等内容,既开发中华文明中书写的、文献的、记载的、出版的知识与智慧的金山,更涉足印度文明、文学领域的宝库。它知识量重、包含性广、既可供一般性跨文明、长见识的阅读,更成为专家参考资料。

谭云山的长子、著名中印国际中印学专家谭中高度评价道:“以‘梵典与华章’这个含义深刻的书名所代表的35篇文章不但是九位作者的研究成果,而且是对中国广大知识精英的号召。它展示出中印两国近世纪以来先驱的业绩,激励青年读者来把这条重振世界秩序的路‘在长满荆棘的荒原’踏踏‘出来。它使我这个继承泰戈尔和谭云山共同发起的‘中印学’、并在中印学上工作了半个世纪的耕耘者非常佩服。”(下转D2)

如你所见 红树湾不一样的人生

京地 御景东方 Oriental Grace

放眼世界的风景 超乎红树湾的想像

京地, 御景东方, 当曾天成, 傲居红树湾核心位置, 集红树湾自然风景、华侨城人文景观于一体, 红树林、湖、海、世界之窗、高尔夫……生活私密四重风景, 视界与生俱来, 构筑下一代雍容

接待中心全新开放, 恭请御览

京地地产 8608 6888